

AYERBE

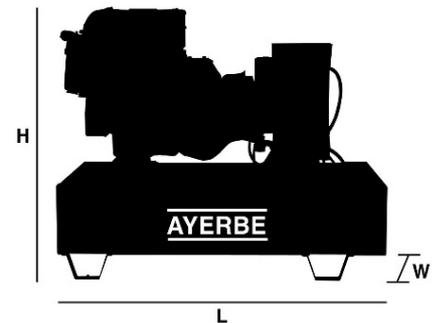
ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



MODELO : AY-1500 – 10 / 11 KVA ESTANDARD



400 / 230 V.
50 Hz.
1500 r.p.m.



1. Especificaciones grupo electrógeno AYERBE

| | |
|---------------------|-----------------------|
| MOTOR | LOMBARDINI 9LD 625/2 |
| REFRIGERACIÓN | AIRE |
| ALTERNADOR | LINZ E1S13SB/4 |
| POTENCIA MAXIMA | 11 KVA |
| POTENCIA NOMINAL | 10 KVA |
| DIMENSIONES (LxWxH) | 1450 x 700 x 1200 mm. |
| PESO | 350 Kg. |
| Lp(A) 7 m. | |
| Referencia AYERBE | 5419230 |

Directivas
Normativas

2006/42/CE
Seguridad de máquinas

2014/30/UE
Compatibilidad
electromagnética

2014/35/UE
Seguridad eléctrica

STAGE
II

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES S.A.

Oilamendi, 8 – 10
01015 VITORIA – SPAIN
TEL: +34 945 292 297
ayerbe@ayerbe.net - www.ayerbe.net

AYERBE

AYERBE se reserva el derecho a modificar sus productos sin previo aviso

MODELO : AY-1500 – 10 / 11 KVA ESTANDARD

2. Especificaciones del motor

**STAGE
II**

| | |
|---|----------------------------------|
| Fabricante: | LOMBARDINI |
| Modelo: | 9 LD 625/2 |
| Potencia nominal: | 10,5 Kw PRP – 11,5 Kw LTP |
| Tipo de motor: | DIESEL 4 TIEMPOS |
| Tipo de inyección: | DIRECTA |
| Tipo de aspiración: | NATURAL |
| Cilindros, número y disposición: | 4 |
| Diámetro x carrera: | 75 x 77,6 mm. |
| Sistema de refrigeración: | AIRE |
| Tipo de aceite del motor: | SAE 3 10 W 30 / IPE grado CD, CF |
| Ratio de compresión: | 22.80 |
| Consumo de carburante en stand by: | |
| Consumo de carburante al 100%: | 3,35 L / H. |
| Consumo de carburante al 75%: | 2,51 L / H. |
| Consumo de carburante al 50%: | 1,67 L / H. |
| Consumo de carburante al 25%: | 1,0 L / H. |
| Consumo de aceite a plena carga: | 2 % de consumo de carburante |
| Capacidad de aceite: | 3,3 L |
| Min. Alarma presión aceite: | 1.50 bar |
| Regulación: | Mecánica |
| Filtro de aire: | En baño de aceite |
| Diámetro interior de tubo de escape: | 38 mm. |

MODELO : AY-1500 – 10 / 11 KVA ESTANDARD

3. Especificaciones del alternador

| | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| Fabricante: | LINZ |
| Modelo: | E1S13SB/4 |
| Polos: | 4 |
| Tipo de conexión: | Estrella |
| Tipo de acoplamiento: | SAE-4 7" 1/2 |
| Clase se aislamiento: | Clase H |
| Grado de protección mecánica: | IP23 |
| Sistema de excitación: | Con escobillas |
| Regulación de tensión: | Compound |
| Tipo de soporte: | Monopalier |
| Acoplamiento: | Disco flexible |
| Tipo de revestimiento: | Impregnación bajo vacío |

MODELO : AY-1500 – 10 / 11 KVA ESTANDARD

4. Información para la instalación

Sistema de escape

| | |
|---------------------------|--------------------------|
| Temperatura max. escape: | 480 °c |
| Caudal escape de gases: | 135 m ³ /min. |
| Diámetro exterior escape: | 50 mm. |

Cantidad de aire necesario

| | |
|--|-------------------------|
| Aire necesario para la combustión 100%: | 62 m ³ /h. |
| Rendimiento del ventilador del motor: | 2640 m ³ /s. |
| Rendimiento del ventilador del alternador: | m ³ /s. |

Sistema de puesta en marcha

| | |
|----------------------------|--------|
| Potencia de arranque: | 1,7 KW |
| Potencia de arranque: (Ah) | 70 Ah |
| Tensión auxiliar: | 12 Vcc |

Combustible

| | |
|------------------------|--------|
| Tipo de combustible: | DIESEL |
| Capacidad del depósito | 120 L |

CUADRO DE CONTROL AUTOMÁTICO AY-713 SIG

Arranque manual o automático por señal externa

1. Instrumentos de control

TARJETA DE CONTROL SAM-713

MEDICIONES VISUALIZADAS

| | |
|---------------------|---|
| VOLTÍMETRO | ● |
| CUENTAHORAS | ● |
| TENSIÓN DE BATERÍA | ● |
| FRECUENCIA GRUPO | ● |
| AVISO MANTENIMIENTO | ● |

CONTROL DE SEGURIDAD

| | |
|--------------------------------|----------|
| ALTA TEMPERATURA | ● |
| BAJA PRESIÓN ACEITE | ● |
| NIVEL BAJO COMBUSTIBLE | OPCIONAL |
| FALLO TENSIÓN DE CARGA BATERIA | ● |
| FALLO FRECUENCIA | ● |
| FALLO TENSIÓN | ● |
| SOBREVELOCIDAD | ● |
| PARO EMERGENCIA ACTIVIDAD | ● |

FUNCIONAMIENTO

| | |
|----------------------------|---|
| MODO MANUAL START-STOP | ● |
| MODO AUTOMÁTICO | ● |
| - SEÑAL EXTERNA | ● |
| - CONTACTO LIBRE POTENCIAL | ● |

OTROS SISTEMAS DE ARRANQUE Y AVISO

| | |
|---------------------------------|----------|
| CONTROL TELÉFONO MÓVIL | OPCIONAL |
| CONTROL PLC | OPCIONAL |
| ARRANQUE MANDO INALÁMBRICO | OPCIONAL |
| ARRANQUE A DISTANCIA CON ANTENA | OPCIONAL |



UTILIZABLE EN
GRUPOS
ELECTRÓGENOS
HASTA
< 20 KVA

DIMENSIONES
CUADRO
325 x 240 x 120 mm.

CUADRO DE CONTROL AUTOMÁTICO AY-713 SIG

Arranque manual o automático por señal externa

2. Tarjeta de control manual SAM713

El Controlador SAM 713 es un automatismo orientado al control de grupos electrógenos en modo manual o automático y a su protección a través de sus diferentes alarmas.

El equipo ha sido concebido para simplificar al máximo la construcción de los cuadros eléctricos.



2.1 MODO MANUAL

Poner el selector de llave en M (MAN)

Arranque MAN

Accionar el pulsador "START/ STOP".

Con una primera pulsación comienza el ciclo de arranque.

La secuencia de arranque sigue los siguientes pasos:

Pre calentamiento (Si está configurada)

Arranque

Pausa

La orden de arranque cesa automáticamente tan pronto como se detecta el grupo arrancado.

Transcurrido el tiempo de demora (Ver CONFIGURACION) se ordena conexión del contactor de grupo.

Si el grupo no hubiera arrancado, el controlador SAM713 comenzará un nuevo ciclo de arranque.

Se ordenarán tantos ciclos de arranque como se hayan indicado en la CONFIGURACION

Parada MAN

Accionar el pulsador "START/ STOP" cuando el grupo esté en marcha o dando la orden de arranque.

La secuencia de parada es como sigue:

Apertura del contactor de grupo

Orden de parada. Esta permanecerá hasta mientras transcurra el tiempo de parada programado para asegurar la detención completa del motor.

Durante la secuencia de parada parpadea el led ON.

CUADRO DE CONTROL AUTOMÁTICO AY-713 SIG

Arranque manual o automático por señal externa

2.2 MODO AUTOMÁTICO

Poner el selector de llave en A (AUTO).

Se ilumina el led ON.

Secuencia de arranque AUTO

El controlador SAM713 puede poner el generador en marcha cuando recibe la señal de arranque remoto:

(Borna 21 arranque remoto) conectado a negativo.

Se comenzará la secuencia de arranque siguiendo los siguientes pasos:

Preignición (si configurada).

Orden de arranque

Pausa

La orden de arranque cesa automáticamente tan pronto como se detecta el grupo arrancado.

Transcurrido el tiempo de demora (Ver configuración) se ordena conexión del contactor de grupo.

Si el grupo no hubiera arrancado, el controlador SAM713 comenzará un nuevo ciclo de arranque. Se ordenarán tantos ciclos de arranque como se hayan indicado en la programación



Secuencia de parada AUTO

La secuencia de parada comenzará cuando se libera la borna 21 (arranque remoto) de negativo.

El proceso de parada es como sigue:

Se ordena inmediatamente la apertura del contactor de grupo, este seguirá en marcha hasta que se haya agotado el tiempo de marcha sin carga programado.

En cuanto haya transcurrido el tiempo de enfriamiento se activará la orden de parada.

Esta permanecerá mientras transcurra el tiempo de parada configurado para asegurar la detención completa del motor.

Durante la secuencia de parada parpadea el led ON.

CUADRO DE CONTROL AUTOMÁTICO AY-713 SIG

Arranque manual o automático por señal externa

2.3 ALARMAS

| ALARMA | CAUSA | ACTUACIÓN |
|---|---|---|
| AL01 Fallo de arranque | Agotados 3 (configurable) intentos de arranque sin que se detecte motor en marcha. | Aviso por la borna 12 y Parada inmediata. |
| | Desaparición de señales de motor en marcha sin que el controlador SAM713 haya ordenado la parada. | |
| | Se ha detectado motor en marcha y transcurrido el tiempo configurado, no se ha detectado presencia de frecuencia del alternador | |
| AL02 Baja presión de aceite | Detección de presostato de baja presión de aceite por la borna15. Sólo se considera 10 seg. después de la detección de motor en marcha. | Aviso por la borna 12 y Parada inmediata. |
| AL03 Sobretemperatura de agua | Detección de termostato de refrigerante (borna 17) | Aviso por la borna 12 y Parada inmediata. |
| AL04 Fallo de alternador | La tensión y/o la frecuencia fuera de límites establecidos en configuración: | Aviso por la borna 12 y Parada inmediata. |
| | Frecuencia: 50Hz (47-56Hz); 60Hz (57-63Hz) | |
| | Tensión: Ver configuración | |
| AL05 Sobrevelocidad | Obtenida de la lectura de la frecuencia del generador. Indica el embalamiento del motor. Se genera internamente en el controlador SAM713 cuando se detecta una frecuencia superior al 120% de la nominal durante 1,5seg. Puede configurarse la desactivación de su vigilancia. | Aviso por la borna 12 y Parada inmediata |
| AL06 Pulsador parada de emergencia | Activación parada de emergencia por la borna 16.(Configurable: NA o NC) | Aviso por la borna 12 y Parada inmediata |
| AL07 Bajo nivel de batería / Fallo alternador carga de baterías | Detección tensión de batería un 20% inferior a Vn durante al menos 2 minutos. | Configurable: Únicamente aviso por la borna 12 o aviso y parada. |
| | Falta detección señal por borna 14 | |
| AL08 Bajo nivel de combustible | Detección del contacto de la boya de nivel de combustible por la borna 18. | Configurable: Únicamente aviso por la borna 12 o aviso y parada. |
| AL09 Sobrecarga de generador (opcional 1) | Detección de activación de relé de sobrecarga por la borna 19. | Configurable: Únicamente aviso por la borna 12 o aviso y parada inmdediata. |
| AL10 Alarma opcional 2 | Detección del contacto opcional por la borna 20. | Configurable: Únicamente aviso por la borna 12 o aviso y parada. |

CUADRO DE CONTROL AUTOMÁTICO AY-713 SIG

Arranque manual o automático por señal externa

RESET DE ALARMAS

Las alarmas que únicamente generan señal de aviso, se resetearán automáticamente en cuanto la causa que las generó desaparezca.

Para resetear las alarmas que provocan además la parada del generador, se debe actuar de la siguiente manera:

Poner el selector en "0" (OFF)

Subsanar la causa de fallo.

